

## Nāhūm

### *Allāh ke Ġhazab kā Izhār*

<sup>1</sup> Zail meñ Nīnwā ke bāre meñ wuh kalām qalamband hai jo Allāh ne royā meñ Nāhūm Īlqūshī ko dikhāyā.

<sup>2</sup> Rab ġhairatmand aur intaqām lene wālā Ḳhudā hai. Intaqām lete waqt Rab apnā pūrā ġhussā utārtā hai. Rab apne muḵhālifoñ se badlā letā aur apne dushmanoñ se nārāz rahtā hai.

<sup>3</sup> Rab tahammul se bharpūr hai, aur us kī qudrat azīm hai. Wuh qusūrwar ko kabhī bhī sazā die baġhair nahīñ chhoṛtā.

Wuh āndhī aur tūfān se ġhirā huā chaltā hai, aur bādāl us ke pānwoñ tale kī gard hote haiñ.

<sup>4</sup> Wuh samundar ko dānttā to wuh sūkh jātā, us ke hukm par tamām dariyā ḵhushk ho jāte haiñ. Tab Basan aur Karmil kī shādāb hariyālī murjhā jātī aur Lubnān ke phūl kumlā jāte haiñ.

<sup>5</sup> Us ke sāmne pahār laraz uṭhte, pahāriyāñ pighal jātī haiñ. Us ke huzūr pūrī zamīn apne bāshindoñ samet laraz uṭhtī hai.

<sup>6</sup> Kaun us kī nārāzī aur us ke shadīd qahr kā sāmna kar saktā hai? Us kā ġhazab āġ kī tarah bhaṛak kar zamīn par nāzil hotā hai, us ke āne par patthar phaṭ kar ṭukre ṭukre ho jāte haiñ.

7 Rab mehrbān hai. Musibat ke din wuh mazbūt qilā hai, aur jo us meñ panāh lete haiñ unheñ wuh jāntā hai.

8 Lekin apne dushmanoñ par wuh sailāb lāegā jo un ke maqām ko gharq karegā. Jahān bhī dushman bhāg jāe wahān us par tārīkī chhā jāne degā.

9 Rab ke khilāf mansūbā bāndhne kā kyā fāydā? Wuh to tumheñ ek dam tabāh kar degā, dūsri bār tum par āfat lāne kī zarūrat hī nahīn hogī.

10 Kyoñki go dushman ghanī aur khārdār jhāriyoñ aur nashe meñ dhut sharābī kī mānind haiñ, lekin wuh jald hī khushk bhūse kī tarah bhasm ho jāenge.

11 Ai Nīnwā, tujh se wuh nikal āyā jis ne Rab ke khilāf bure mansūbe bāndhe, jis ne shaitānī mashware die.

12 Lekin apnī qaum se Rab farmātā hai, “Go dushman tāqatwar aur beshumār kyoñ na hoñ to bhī unheñ miṭāyā jāegā aur wuh ghāyb ho jāenge. Beshak maiñ ne tujhe past kar diyā, lekin āindā aisā nahīn karūnga. 13 Ab maiñ wuh juā toṛ ḍālūngā jo unhoñ ne terī gardan par rakh diyā thā, maiñ terī zanjīroñ ko phār ḍālūngā.”

14 Lekin Nīnwā se Rab farmātā hai, “Āindā terī koī aulād qāym nahīn rahegī jo terā nām rakhe. Jitne bhī but aur mujassame tere mandir meñ paṛe haiñ un sab ko maiñ nest-o-nābūd kar dūngā. Maiñ terī qabr taiyār kar rahā hūñ, kyoñki tū kuchh bhī nahīn hai.”

*Nīnwā kī Shikast*

<sup>15</sup> Wuh dekho, pahāroṅ par us ke qadam chal rahe haiṅ jo amn-o-amān kī k̄hushk̄habrī sunātā hai. Ai Yahūdāh, ab apnī īden manā, apnī mannateṅ pūrī kar! Kyonki āindā shaitānī admī tujh meṅ nahīn ghusegā, wuh sarāsar miṭ gayā hai.

**2**

<sup>1</sup> Ai Nīnwā, sab kuchh muntashir karne wālā tujh par hamlā karne ā rahā hai, chunānche qile kī pahrādārī kar! Rāste par dhyān de, kamarbastā ho jā, jahān tak mumkin hai difā kī taiyāriyān kar!

<sup>2</sup> Go Yāqūb tabāh aur us ke angūroṅ ke bāgh nābūd ho gae haiṅ, lekin ab Rab Isrāīl kī shān-o-shaukat bahāl karegā.

<sup>3</sup> Wuh dekho, Nīnwā par hamlā karne wāle sūrmāoṅ kī dhāleṅ surk̄h haiṅ, faujī qirmizī rang kī wardiyān pahne hue haiṅ. Dushman ne apne rathoṅ ko taiyār kar rakhā hai, aur wuh bharaktī mashāloṅ kī tarah chamak rahe haiṅ. Sāth sāth sipāhī apne neze lahrā rahe haiṅ. <sup>4</sup> Ab rath galiyoṅ meṅ se andhā-dhund guzar rahe haiṅ. Chaukoṅ meṅ wuh idhar-udhar bhāg rahe haiṅ. Yoṅ lag rahā hai ki bharaktī mashāleṅ yā bādāl kī bijliyān idhar-udhar chamak rahī haiṅ.

<sup>5</sup> Hukmrān apne chīdā afsaroṅ ko bulā letā hai, aur wuh thokar khā khā kar āge barhte haiṅ. Wuh dauṛ kar fasīl ke pās pahuṅch jāte, jaldī se hifāzatī dhāl kharī karte haiṅ. <sup>6</sup> Phir dariyā ke darwāze khul jāte aur shāhī mahal lar̄kharāne lagtā hai. <sup>7</sup> Tab dushman malikā ke

kapṛe utār kar use le jāte haiñ. Us kī launḍiyāñ chhātī piṭ piṭ kar kabūtaron kī tarah ḡhūñ ḡhūñ kartī haiñ. <sup>8</sup> Nīnwā baṛī der se achchhe-ḡhāse tālāb kī mānind thā, lekin ab log us se bhāḡ rahe haiñ. Logoñ ko kahā jātā hai, “Ruk jāo, ruko to sahī!” Lekin koī nahīñ ruktā. Sab sar par pāñw rakh kar shahr se bhāḡ rahe haiñ, aur koī nahīñ murṭā.

<sup>9</sup> Āo, Nīnwā kī chāñdī lūṭ lo, us kā sonā chhīñ lo! Kyoñki zaḡhīre kī intahā nahīñ, us ke ḡhazānoñ kī daulat lā-mahdūd hai. <sup>10</sup> Lūṭne wāle kuchh nahīñ chhoṛte. Jald hī shahr ḡhālī aur wīrān-o-sunsān ho jātā hai. Har dil hauslā hār jātā, har ḡhuṭnā kāñp uṭhtā, har kamr thartharāne lagṭī aur har chehre kā rang māñd paṛ jātā hai.

<sup>11</sup> Ab Nīnwā Beṭī kī kyā haisiyat rahī? Pahle wuh sherbabar kī māñd thī, aisī jagah jahāñ jawān sheron ko gosht khilāyā jātā, jahāñ sher aur shernī apne bachchoñ samet ṭahalte the. Koī unheñ ḡarā kar bhagā nahīñ saktā thā. <sup>12</sup> Us waḡt sher apne bachchoñ ke lie bahut kuchh phāṛ letā aur apñī sherniyon ke lie bhī galā ḡhūñṭ kar mār ḡāltā thā. Us kī māñdeñ aur chhupne kī jagheñ phāṛe hue shikār se bhari rahtī thīñ.

<sup>13</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai Nīnwā, ab main tujh se nipaṭ letā hūñ. Main tere rathon ko nazar-e-ātish kar dūñgā, aur tere jawān sher talwār kī zad meñ ā kar mar jāenge. Main hone dūñgā ki āindā tujhe zamīn par kuchh na mile jise phāṛ kar khā sake. Āindā tere ḡāsidoñ kī āwāz kabhī sunāī nahīñ degī.”

## 3

*Nīnwā kī Ruswāī*

<sup>1</sup> Us qātil shahr par afsos jo jhūṭ aur lūṭe hue māl se bharā huā hai. Wuh lūṭ-mār se kabhī bāz nahīn ātā.

<sup>2</sup> Suno! Chābuk kī āwāz, chalte hue rathoñ kā shor! Ghoṛe sarpā dauṛ rahe, rath bhāg bhāg kar uchhal rahe haiñ. <sup>3</sup> Ghurṣawār āge baṛh rahe, sholāzan talwāreñ aur chamakte neze nazar ā rahe haiñ. Har taraf maqtūl hī maqtūl, beshumār lāshoñ ke ḍher paṛe haiñ. Itnī haiñ ki log ṭhokar khā khā kar un par se guzarte haiñ. <sup>4</sup> Yih hogā Nīnwā kā anjām, us dilfareb kasbī aur jādūgarī kā jis ne apnī jādūgarī aur ismatfaroshī se aqwām aur ummatoñ ko ḡhulāmī meñ bech ḍālā.

<sup>5</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai Nīnwā Beṭī, ab maiñ tujh se nipaṭ letā hūñ. Maiñ terā libās tere sar ke ūpar uṭhāūngā ki terā nangāpan aqwām ko nazar āe aur terā muñh dīgar mamālik ke sāmne kālā ho jāe. <sup>6</sup> Maiñ tujh par kūṛā-karkaṭ phaiñk kar terī tahqīr karūngā. Tū dūsroñ ke lie tamāshā ban jāegī. <sup>7</sup> Tab sab tujhe dekh kar bhāg jāeñge. Wuh kaheñge, ‘Nīnwā tabāh ho gaī hai!’ Ab us par afsos karne wālā kaun rahā? Ab mujhe kahān se log mileñge jo tujhe tasallī deñ?”

<sup>8</sup> Kyā tū Thības \* Shahr se behtar hai, jo Dariyā-e-Nīl par wāqe thā? Wuh to pānī se ḡhirā huā thā, aur pānī hī use hamloñ se mahfūz rakhtā thā. <sup>9</sup> Ethopiyā aur Misr ke faujī us

\* **3:8** Thebes. Ibrānī matan meñ is kā mutarādif No-āmūn mustāmāl hai.

ke lie lā-mahdūd tāqat kā bāis the, Fūt aur Libiyā us ke ittahādī the. <sup>10</sup> To bhī wuh qaidī ban kar jilāwatan huā. Har galī ke kone meñ us ke shīrkhār bachchoñ ko zamīn par paṭaḅh diyā gayā. Us ke shurafā qurā-andāzī ke zariye taqsīm hue, us ke tamām buzurg zanjīroñ meñ jakare gae.

<sup>11</sup> Ai Nīnwā Beṭī, tū bhī nashe meñ dhut ho jāegī. Tū bhī hawāsbāḅhtā ho kar dushman se panāh lene kī koshish karegī. <sup>12</sup> Tere tamām qile pake phal se lade hue anjīr ke darāḅht haiñ. Jab unheñ hilāyā jāe to anjīr fauran khāne wāle ke muñh meñ gir jāte haiñ. <sup>13</sup> Lo, tere tamām daste aurateñ ban gae haiñ. Tere mulk ke darwāze dushman ke lie pūre taur par khole gae. Tere kunde nazar-e-ātish ho gae haiñ.

<sup>14</sup> Ḳhūb pānī jamā kar tāki muhāsare ke daurān kāfī ho. Apnī qilābandī mazīd mazbūt kar! Gāre ko pānwoñ se latār latār kar īñṭeñ banā le! <sup>15</sup> Tāham āg tujhe bhasm karegī, talwār tujhe mār dālegī, hāñ wuh tujhe ṭīḅḅiyōñ kī tarah khā jāegī. Bachne kā koī imkān nahīn hogā, ḅhāh tū ṭīḅḅiyōñ kī tarah beshumār kyoñ na ho jāe. <sup>16</sup> Beshak tere tājir sitāroñ jītne lātādād ho gae haiñ, lekin achānak wuh ṭīḅḅiyōñ ke bachchoñ kī tarah apnī keñchlī ko utār leñge aur uṛ kar ḅhāyb ho jāeñge. <sup>17</sup> Tere darbārī ṭīḅḅiyōñ jaise aur tere afsar ṭīḅḅī daloñ kī mānind haiñ jo sardiyoñ ke mausam meñ dīwāroñ ke sāth chipak jātī lekin dhūp nikalte hī uṛ kar ojhal ho jātī haiñ. Kisī ko bhī patā nahīn kī wuh kahān chalī gaī haiñ.

<sup>18</sup> Ai Asūr ke bādshāh, tere charwāhe gahrī nīnd so rahe, tere shurafā ārām kar rahe haiñ. Terī qaum pahāron par muntashir ho gai hai, aur koī nahīñ jo unheñ dubārā jamā kare. <sup>19</sup> Terī choṭ bhar hī nahīñ saktī, terā zaḥm lā'ilāj hai. Jise bhī tere anjām kī ḳhabar mile wuh tālī bajāegā. Kyonki sab ko terā musalsal zulm-o-tashaddud bardāsht karnā paṛā.

**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30